

Zmluva o zriadení vecného bremena

uzatvorená podľa ustanovenia § 151n a nasledujúcich zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi

1. Povinným z vecného bremena	HENKEL SLOVENSKO, spol. s r.o.
sídlo:	Záhradnícka 91 821 08 Bratislava
zapísaným:	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sro, vl. č.: 1413/B
v mene ktorého koná :	Mag. Rudolf Steger, konateľ
IČO:	17 324 246
DIČ:	2020325384
IČ DPH:	SK 2020325384
bankové spojenie :	UniCredit Bank Slovakia a.s.
číslo účtu:	1000241001/1111

(ďalej len „**Povinný z vecného bremena**“)

a

2. Oprávneným z vecného bremena	Bratislavská teplárenská, a.s.
sídlo:	Bajkalská 21/A 829 05 Bratislava
zapísaným :	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č.: 2851/B
v mene ktorého koná :	Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva Ing. Igor Chrapčiak, podpredseda predstavenstva
IČO:	35 823 542
DIČ:	2020285245
IČ DPH:	SK 2020285245
bankové spojenie :	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2628043849/1100

(ďalej len „**Oprávnený z vecného bremena**“)

Povinný z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena v ďalšom texte tiež ako „**zmluvné strany**“

nasledovne :

Článok I. Úvodné ustanovenie

1. Povinný z vecného bremena je vlastníkom :

- pozemku parc. č. 11243/39 o výmere 1455 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu (ďalej len „Správa katastra“) č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,
- pozemku parc. č. 11243/61 o výmere 332 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,
- pozemku parc. č. 11243/66 o výmere 68 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II
- pozemku parc. č. 11243/65 o výmere 147 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,
- pozemku parc. č. 11243/64 o výmere 178 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,
- pozemku parc. č. 11243/54 o výmere 963 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,

(ďalej len „pozemky zaťažené vodovodnou prípojkou“)

- pozemku parc. č. 11243/53 o výmere 301 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,
- pozemku parc. č. 11243/62 o výmere 325 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,
- pozemku parc. č. 11243/54 o výmere 963 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,

(ďalej len „pozemky zaťažené sekundárnymi rozvodmi“) – pre účely tejto zmluvy považujú zmluvné strany horúcovod za sekundárne rozvody,

- pozemku parc. č. 11243/62 o výmere 325 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,
- pozemku parc. č. 11243/48 o výmere 1271 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu č.1376, kat. úz.: Nivy, obec: BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,

- pozemku parc. č. 11243/54 o výmere 963 m², druh pozemku : ostatné plochy, evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný na LV Správy katastra č. 1376, kat. úz.: Nivy, obec : BA – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II,

(ďalej len „pozemky zaťažené elektrickým káblom“)

(pozemky zaťažené vodovodnou prípojkou, pozemky zaťažené sekundárnymi rozvodmi a pozemky zaťažené elektrickým káblom v ďalšom texte spolu ako „zaťažené pozemky“).

Článok II. Predmet zmluvy

1. Povinný z vecného bremena zriaďuje k zaťaženým pozemkom vecné bremeno v rozsahu vymedzenom v Geometrickom pláne č. 15/2013, vyhotoveným vyhotoviteľom : TT - GEO, s.r.o., Špačinská 17, 917 01 Trnava, IČO : 44 521 847, autorizačne overeným Ing. Miroslavom Mazúrom dňa 15.04.2013 a úradne overeným Správou katastra dňa 19.04.2013 pod číslom 678/2013, kópia ktorého tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy, ktorému zodpovedá:
 - právo uloženia : vodovodnej prípojky na pozemky zaťažené vodovodnou prípojkou, sekundárných rozvodov na pozemky zaťažené sekundárnymi rozvodmi , elektrického káblu na pozemky zaťažené elektrickým káblom,
 - právo vstupu osôb a vjazdu dopravných prostriedkov na zaťažené pozemky za účelom prístupu Oprávneného z vecného bremena k vodovodnej prípojke, sekundárnym rozvodom a elektrickému káblu, ktoré sú vedené cez zaťažené pozemky, a to v rozsahu nevyhnutnom na účely vykonávania kontroly, opráv, bežnej údržby alebo výmeny vodovodnej prípojky, sekundárných rozvodov a elektrického kábla bez zmeny ich trasy vo vlastníctve Oprávneného z vecného bremena.
2. Oprávnený z vecného bremena toto vecné bremeno prijíma, pričom je povinný konať tak, aby na zaťažených pozemkoch nevznikla v súvislosti s vykonávaním kontrol, opráv, bežnej údržby alebo výmeny vodovodnej prípojky, sekundárných rozvodov a elektrického kábla škoda. V prípade, ak Oprávnený z vecného bremena spôsobí na zaťažených pozemkoch alebo ich častiach škodu, je povinný Povinnému z vecného bremena alebo právnym nástupcom Povinného z vecného bremena takúto škodu nahradiť.
3. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje práva Oprávneného z vecného bremena uvedené v bode 1 tohto článku zmluvy strpieť, pričom táto povinnosť sa vzťahuje na každodobého vlastníka zaťažených pozemkov.
4. Vecné bremeno sa v prospech Oprávneného z vecného bremena zriaďuje po dobu prevádzkovania vodovodnej prípojky, sekundárných rozvodov, elektrického kábla (pre vylúčenie pochybností do skončenia prevádzkovania posledného z týchto technických zariadení) a bezodplatne, t.j. za zriadenie vecného bremena vrátane ochranných pásiem neprislúcha Povinnému z vecného bremena na základe tejto zmluvy a ani z iného právneho titulu žiadna odplata.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá Oprávnený z vecného bremena tak, aby Správa katastra po povolení vkladu vecného bremena zapísala vecné bremeno v nasledovnom znení:

Vecné bremeno, ktorému zodpovedá :

- *právo uloženia vodovodnej prípojky na pozemky a právo vstupu osôb a vjazdu dopravných prostriedkov na pozemky za účelom prístupu oprávneného z vecného bremena k vodovodnej prípojke vedenej cez pozemky registra „C“ KN parc. č. 11243/39, 11243/61, 11243/66, 11243/65, 11243/64, 11243/54, a to v rozsahu nevyhnutnom na účely vykonávania kontroly, opráv, bežnej údržby alebo výmeny vodovodnej prípojky bez zmeny jej trasy vo vlastníctve oprávneného z vecného bremena: Bratislavská teplárenská, a.s., IČO: 35 823 542 v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č. 15/2013, úradne overeným Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu dňa 19.04.2013 pod č.678/2013,*
 - *právo uloženia sekundárnych rozvodov na pozemky a právo vstupu osôb a vjazdu dopravných prostriedkov na pozemky za účelom prístupu oprávneného z vecného bremena k sekundárnym rozvodom vedených cez pozemky registra „C“ KN parc. č. 11243/53, 11243/62, 11243/54, a to v rozsahu nevyhnutnom na účely vykonávania kontroly, opráv, bežnej údržby alebo výmeny sekundárnych rozvodov bez zmeny ich trasy vo vlastníctve oprávneného z vecného bremena: Bratislavská teplárenská, a.s., IČO: 35 823 542 v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.15/2013, úradne overeným Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu dňa 19.04.2013 pod č.678/2013,*
 - *právo uloženia elektrického kábla na pozemky a právo vstupu osôb a vjazdu dopravných prostriedkov na pozemky za účelom prístupu oprávneného z vecného bremena k elektrickému káblu vedenému cez pozemky registra „C“ KN parc. č. 11243/62, 11243/48, 11243/54, a to v rozsahu nevyhnutnom na účely vykonávania kontroly, opráv, bežnej údržby alebo výmeny elektrického kábla bez zmeny jeho trasy vo vlastníctve oprávneného z vecného bremena: Bratislavská teplárenská, a.s., IČO: 35 823 542 v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č. 15/2013, úradne overeným Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu dňa 19.04.2013 pod č.678/2013.“*
6. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky náklady spojené s konaním na Správe katastra vo veci vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností bude znášať Oprávnený z vecného bremena.
 7. V prípade prerušenia konania o povolení vkladu vecného bremena sú zmluvné strany povinné poskytnúť si bezodkladne všetku súčinnosť potrebnú na to, aby odstránili všetky prekážky brániace povoleniu vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
 8. Podpisom tejto zmluvy Povinný z vecného bremena splnomocňuje Oprávneného z vecného bremena na podanie návrhu na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností a na zastupovanie pred Správou katastra v konaní o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy. Za týmto účelom je Oprávnený z vecného bremena oprávnený predovšetkým v prípade prerušenia konania o povolení vkladu vykonať všetky potrebné zmeny na listinách spôsobom a vo forme vyžadovanou Správou katastra tak, aby tým zmysel zmluvy zostal zachovaný. Ustanovenie predchádzajúceho bodu tejto zmluvy tým nie je dotknuté.

Článok III. Osobitné ustanovenie

1. Náklady spojené s údržbou a opravami vodovodnej prípojky, sekundárnych rozvodov a elektrického kábla znáša Oprávnený z vecného bremena ako ich vlastníik. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje po vykonaní prác uviesť zaťažené pozemky, resp. ich časti, do pôvodného stavu.

Článok IV.
Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to najmä príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Právne účinky vkladu vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia Správy katastra o jeho povolení.
3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z.z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie a zvyšné dve vyhotovenia budú použité ako prílohy k úkonom súvisiacim s vkladom vecného bremena na Správe katastra.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto zmluvy pred jej podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, s obsahom zmluvy súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Povinného z vecného bremena:

Za Oprávneného z vecného bremena :

Mag. Rudolf Steger
konateľ spoločnosti
HENKEL SLOVENSKO, spol. s r.o.

Ing. Vladimír Raček
predseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Ing. Igor Chrapčiak
podpredseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

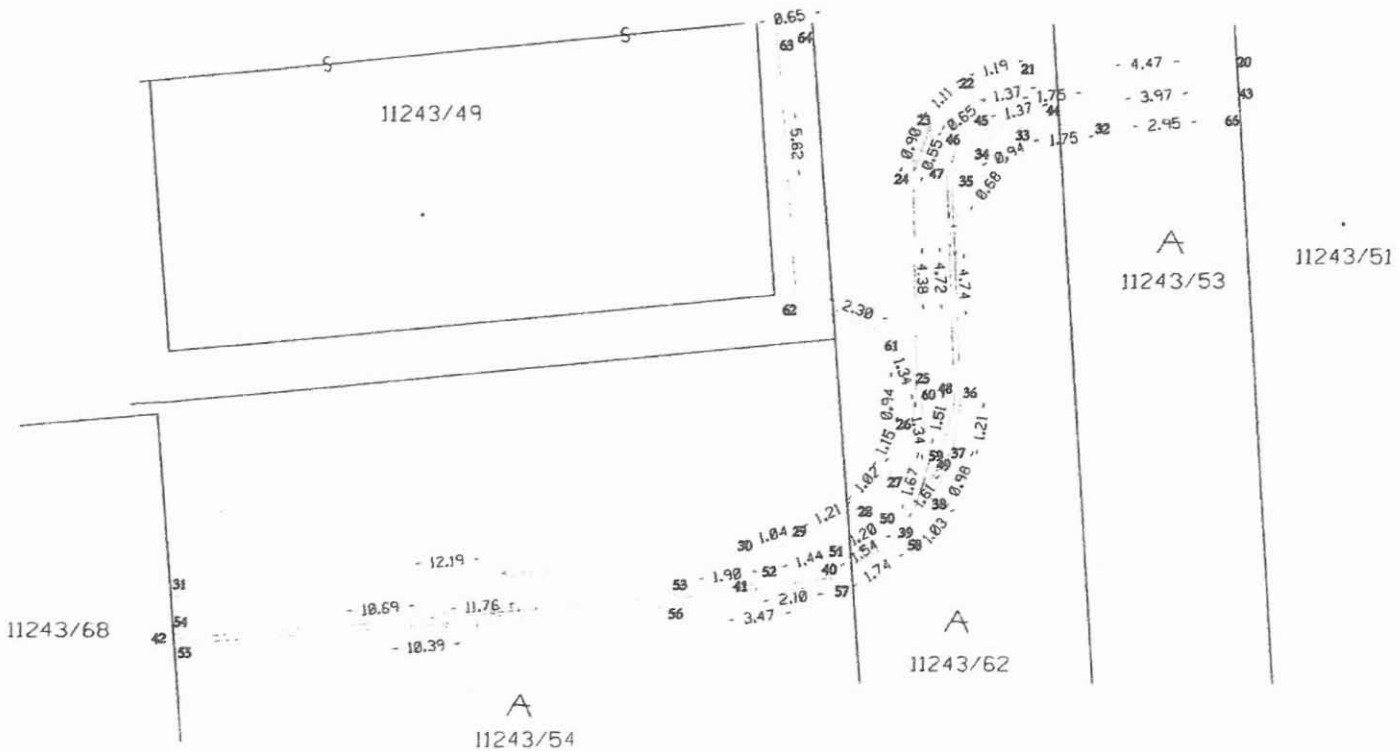
TT - GEO spol. s r.o.
 Špačinská cesta 17, 917 01 TRNAVA
 IČO: 44 521 847, IČ DPH: SK2022792913
 tel.: 0905 939 473

Bratislavská teplárenská, a.s.

Č. zml.: 4600001358

TRILONA č. 1

Detail 'A'



Spôsobená v zmysle
 zákona č. 222/96 Z. z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vytvoriteľ TT-GEO spol. s r. o. Špačinská cesta 17 917 01 TRNAVA IČO: 44 521 847 tel: 0905-939473 mail: tt.geo.sro@gmail.com	Kraj Bratislavský	Okres Bratislava II.	Obec BA - m.č. Ružinov
	Kat. územie Nivy	Číslo plánu 15/2013	Mapový list č. Pezinok 8-9/34
GEOMETRICKÝ PLÁN		na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inž. sietí	
Vytvoril	Autorizačne overil		Úradne overil
Dňa: 5.04.2013 Meno: Ing. Miroslav MAZÚR	Dňa: 15.04.2013 Meno: Ing. Miroslav MAZÚR	Dňa: 19 APR. 2013 Meno: Ing. Ladislav BURJAN	Číslo: 678/2013
Nové hranice boli v prírode označené neboli označené	Náležitosti a presnosť zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
um podrobného merania (meračský náčrt) č. 3342	Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis
ce bodov označených číslami a ostatné me- ľaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii	Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis



VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	od parcely číslo	m ²	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku kód	Vlastník iná oprávnená osoba (adresa, sídlo)
parcely		ha	m ²									ha	m ²		
LV	PK		KN	ha	m ²	ha	m ²	ha	m ²	ha	m ²			ha	m ²
Stav právny je totožný s registrom ČKN															
1376		11243/54	963		ost.pl.						11243/54	963		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/64	178		ost.pl.						11243/64	178		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/65	147		ost.pl.						11243/65	147		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/66	68		ost.pl.						11243/66	68		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/61	332		ost.pl.						11243/61	332		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/62	325		ost.pl.						11243/62	325		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/48	1271		ost.pl.						11243/48	1271		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/53	301		ost.pl.						11243/53	301		ost.pl. 34	doterajší
1376		11243/39	1455		ost.pl.						11243/39	1455		ost.pl. 34	doterajší

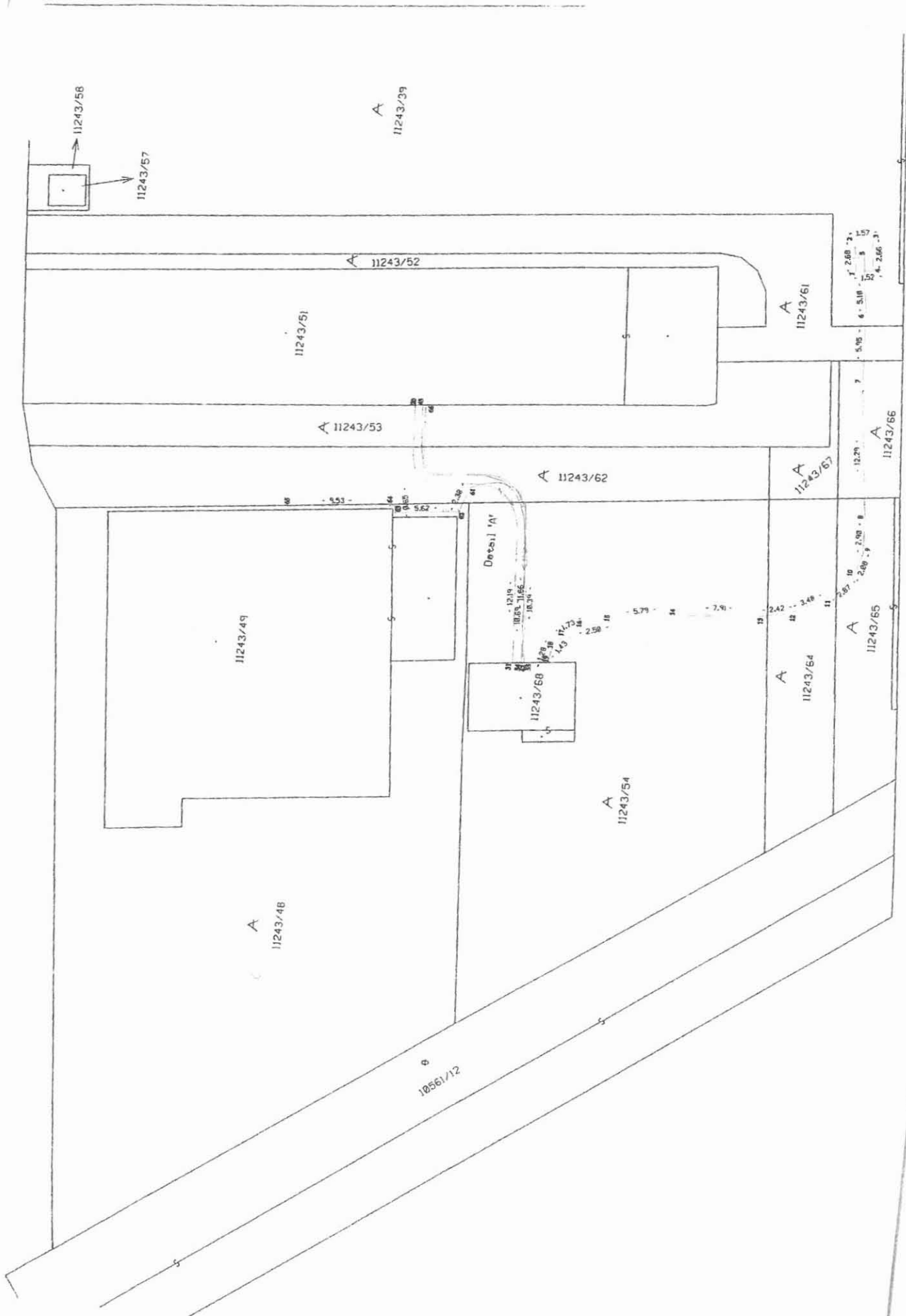
Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

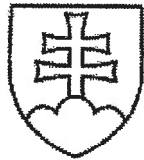
34 - Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hospodárstvu

Poznámka

Zriaďuje sa vecné bremeno na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí (horúcovod + vodovod + káble) vo vyznačenom rozsahu na horeuvedené parcely v prospech každodobého vlastníka inž. sietí.



4/4
21895/27
Zbieradnicko ul.

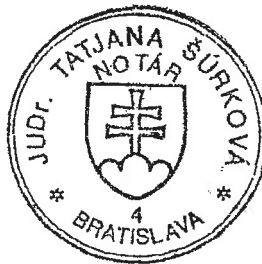


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Mag. Rudolf Steger**, dátum narodenia _____, bytom **Rakúska republika, Rakúska republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - identifikačná karta občana členského štátu Európskej únie, séria a/alebo číslo. _____, ktorý(á) ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo **O 687840/2013**.

Bratislava dňa 16.10.2013



.....
Michaela SUCHÁ
pracovník poverený notárom
JUDr. Tatjanou ŠURKOVOU

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)